

CONSEIL COMMUNAL DU 2 SEPTEMBRE 2015
GEMEENTERAAD VAN 2 SEPTEMBER 2015

ORDRE DU JOUR
AGENDA

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

- 1** Affaires juridiques - Occupation du Stade Edmond Machtens sis rue Charles Malis 61 – Convention d’occupation secondaire entre la commune de Molenbeek-Saint-Jean et l’ASBL Racing White Daring de Molenbeek concernant l’occupation du stade Edmond Machtens (Terrain A et Tribune 1) – Approbation.

Juridische zaken - Gebruiksovereenkomst van het Edmond Machtensstadion gelegen Charles Malisstraat 61 - Secundaire gebruiksovereenkomst tussen de gemeente Sint-Jans-Molenbeek en de VZW Racing White Daring Molenbeek met betrekking tot het gebruik van het Edmond Machtensstadion (Terrei A en Tribune 1) - Goedkeuring.
- 2** Secrétariat - Centre d'Entreprises de Molenbeek-Saint-Jean - Démission et désignation d'un nouvel administrateur.

Secretariaat - Ondernemingscentrum van Sint-Jans-Molenbeek - Ontslag en aanduiding van een nieuwe bestuurder.
- 3** Secrétariat - Société Coopérative Intercommunale de Crémation - Démission et désignation d'un nouveau membre pour le Conseil d'Administration.

Secretariaat - Intercommunale Coöperatieve vennootschap voor Crematie - Ontslag en aanduiding van een nieuw lid voor de Raad van Bestuur
- 4** Economat - Achat de mobilier scolaire - Approbation des conditions et du mode de passation.

Economaat - Aankoop van schoolmeubilair - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze.
- 5** Economat - Achat, fourniture et montage d'une balayeuse de petite capacité - Approbation des conditions et du mode de passation.

Economaat - Aankoop, levering en montage van één veegmachine van kleine capaciteit - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze.
- 6** Economat - Nouvelle loi communale article 234 par. 3 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.

Economaat – Nieuwe Gemeentewet artikel 234 par. 3 – Overheidsopdrachten – Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen.
- 7** Finances - Fabrique d'Eglise Saint-Charles Borromée - Budget 2016

Financiën - Kerkfabriek Sint-Karel Borromeus - Begroting 2016
- 8** Finances - Fabrique d'Eglise Saint-Remi - Budget 2016

Financiën - Kerkfabriek Sint-Remigius - Begroting 2016

- 9** Finances - Fabrique d'église Saint-Charles Borromée - Compte 2014
Financiën - Kerkfabriek Sint-Karel Borromeus - Rekening 2014
- 10** Finances - Fabrique d'église Saint-Jean-Baptiste - Compte 2014
Financiën - Kerkfabriek Sint-Jan de Doper - Rekening 2014
- 11** Finances - Fabrique d'église Sainte-Barbe - Compte 2014
Financiën - Kerkfabriek Sint-Barbara - Rekening 2014
- 12** Finances - Fabrique d'église St-Rémi - Compte 2014
Financiën - Kerkfabriek St-Remigius - Rekening 2014
- 13** Département Culture - Service des Evénements - Règlement communal d'occupation des salles et locaux appartenant à la Commune de Molenbeek-Saint-Jean
Departement Cultuur - Dienst Evenementen - Gemeentelijk reglement betreffende het gebruik van de zalen in eigendom van de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek
- 14** Service Culture - Evènements - Nouveau règlement communal de prêt de matériel. Dienst
cultuur - Evenementen - Nieuw reglement betreffende het lenen van materiaal.
- 15** Prévention - Approbation de la convention et octroi d'un subside à l'asbl Transit 2015.
Preventie - Goedkeuring van de overeenkomst en toekenning van een subsidie aan de vzw Transit 2015.
- 16** Enseignement - Approbation d'une convention entre l'Administration communale et l'asbl AJM (Association Jeunesse molenbeekoïse) pour l'occupation de locaux de cours à l'Institut Machtens, Enseignement communal de Promotion sociale.
Goedkeuring van een conventie tussen het Gemeentebestuur en de vzw AJM (Association Jeunesse molenbeekoïse) voor de bezigheid van leslokalen bij het Machtensinstituut, gemeentelijk onderwijs van sociale promotie.
- 17** Instruction publique - Enseignement fondamental communal francophone - Approbation du projet de collaboration durable « Synergies » et de la Convention de partenariat établis entre l'école communale n° 2 et l'asbl « Le Jardin Ensoleillé ».
Openbaar onderwijs - Gemeentelijk Franstalig basisonderwijs - Goedkeuring van het duurzaam samenwerkingsproject « Synergies » en de samenwerkingsovereenkomst opgemaakt tussen Ecole n°2 en de vzw « Le Jardin Ensoleillé ».
- 18** Développement Urbain - Contrat de quartier Durable Petite Senne – Op 1C Projet mixte habitat, travail et culture, Op SU1.J Espace public - Accord pour l'acquisition du bien sis quai de l'Industrie 77 – 1080 Molenbeek-Saint-Jean
Stedelijke Ontwikkeling - DWCZ - Op. 1C Mix wonen, werken en cultuur, Op SU1.J Openbare ruimte - Akkoord voor de aankoop van het goed gelegen te Nijverheidskaai 77- 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

- 19** Développement Urbain - Contrat de quartier Durable Petite Senne – Op. 1A – Jardin d’hiver, Op 1C Projet mixte habitat, travail et culture, Op SU1.J Espace public – Accord pour l’acquisition du bien sis Quai de l’Industrie 79 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean

Stedelijke Ontwikkeling - DWC Zinneke - Op 1.A Wintertuin, Op 1.C Mix wonen, werken, cultuur, Op SU1J Openbare ruimte - Akkoord voor de aankoop van het goed gelegen te 1080 Sint-Jans- Molenbeek, Nijverheidskaai 79

- 20** Développement urbain - Contrat de quartier durable « Autour de Léopold II » - Opération 1.1, 1.2, 1.3, 1.4 : Construction d'un immeuble mixte comprenant du logement, un équipement sportif et une structure pour l'accueil de la petite enfance, quai des Charbonnages n°86 et 86A, 1080 Molenbeek- Saint-Jean - Marché de services d'architecte - Auteur de projet – Affectation de la dépense au budget extraordinaire de l'exercice 2015.

Stedelijke ontwikkeling - Duurzaam wijkcontract « Rond Leopold II » - Ingrep 1.1, 1.2, 1.3, 1.4 : Bouw van een gemengd gebouw met woningen, een sportuitrusting en een structuur voor kinderopvang, Koolmijnenkaai nr.86 en 86A, 1080 Sint-Jans-Molenbeek - Architectuuropdracht - Projectontwerper – Het bestemmen van de uitgave op het buitengewoon budget van het boekjaar 2015.

- 21** Développement Urbain - Protocole concernant l'intervention de Beliris dans l'acquisition de biens immobiliers telle que prévue par l’initiative 2.11 de l’accord de coopération - Terrains et immeubles ‘Quartier Heyvaert’ – Projet Petite Senne sur le territoire de la commune de Molenbeek-Saint-Jean.

Stedelijke Ontwikkeling - Protocol inzake de betrokkenheid van Beliris in de aankoop van onroerend goed, zoals bepaald door het initiatief van 2,11 samenwerkingsovereenkomst - Terreinen en gebouwen 'Wijk Heyvaert' - Project Kleine Zenne op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek .

- 22** Développement urbain – Politique de la Ville 2015 – Convention Ville durable 2015 - Conventions de partenariat – Revu Délibération du Conseil du 24 juin 2015

Stedelijke Ontwikkeling - Stedelijk Beleid 2015 - Overeenkomst Duurzame Stad 2015 - Partnership-overeenkomsten- Herziening Beraadslaging van de Raad van 24 juni 2015

- 23** Travaux Publics – Marché de services relatif à la mission d’auteur de projet en vue de la construction de la nouvelle école néerlandophone primaire et maternelle à la rue Jean-Baptiste Decock, 54 – Modification du projet de l’avis de marché – CC15.025

Openbare Werken – Overheidsopdracht voor diensten betreffende de ontwerpbeurt met het oog op de bouw van de nieuwe Nederlandstalige kleuterschool en lagere school in de Jean-Baptiste Decockstraat, 54 – Wijziging van het ontwerp van aankondiging van de opdracht – GR15.025

- 24** Travaux Publics – Marché de travaux relatif à l’installation des pavillons scolaires à la rue de la Flûte Enchantée – Retrait de la décision du Conseil communal 24.06.2015 – CC15.023

Openbare Werken betreffende de installatie van schoolpaviljoenen in de Toverfluistraat – Intrekking van zijn beraadslaging d.d 24.06.2015 – GR15.023

- 25** Travaux Publics – Nouvelle Loi communale article 234§3 – Marchés publics – Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins – CC15.013

Openbare Werken – Nieuwe Gemeentewet artikel 234§3 – Overheidsopdrachten – Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen – GR15.013

- 26** Travaux Publics – Nouvelle Loi communale article 236§2 – Marchés publics – Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins – CC15.021

- 27** Mobilité - 10ème renouvellement du contrat de mobilité entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Commune de Molenbeek-Saint-Jean.
- Mobiliteit - 10de hernieuwing van het mobiliteitscontract tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gemeente Sint-Jans-Molenbeek.
- 28** Mobilité - Police de la circulation routière - Règlement général complémentaire - Modifications.
- Mobiliteit - Politie op het wegverkeer - Aanvullend algemeen reglement - Wijziging.
- 29** Propriétés communales - Avenue Jean Dubrucq 220 - Occupation précaire d'un local par Bruxelles Environnement.
- Gemeentelijke eigendommen - Jean Dubrucqlaan 224-224 - Tijdelijk gebruik van een lokaal door Leefmilieu Brussel.
- 30** Propriétés communales - Nouvelle Loi communale article 234§3 – Marchés publics – Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins
- Gemeentelijke eigendommen - Nieuwe Gemeentewet artikel 234§3 – Overheidsopdrachten – Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen
- 31** Propriétés communales - Travaux divers de rafraîchissement (des peintures, des revêtements de sol) dans différentes propriétés communales – Retrait de sa décision du 24.06.2015
- Gemeentelijke eigendommen - Verschillende opfrissingwerken (schilderwerk, vloerbekleding) in verscheidene gemeentelijke eigendommen – Intrekking van zijn beraadslaging d.d. 24.06.2015
- 32** Propriétés communales - Travaux divers de rafraîchissement (peintures, revêtements de sol, ...) dans différentes propriétés communales sises à Molenbeek-Saint-Jean – Projet
- Gemeentelijke eigendommen - Verschillende opfrissingwerken (schilderwerk, vloerbekleding, ...) in verscheidene gemeentelijke eigendommen gelegen te Sint-Jans-Molenbeek - Ontwerp
- 33** Jeunesse - Octroi d'un subside exceptionnel à l'asbl Ras El Hanout pour la pièce de théâtre « Le procès de la jeunesse ».
- Jeugd - Toekenning van een buitengewone subsidie aan de vzw «Ras El Hanout» voor het toneelstuk «Le procès de la jeunesse».
- 34** Jeunesse et communication - Octroi d'un subside exceptionnel à l'asbl Repère pour son projet «La Libre Belgique».
- Jeugd en Communicatie - Toekenning van een buitengewone subsidie aan de vzw «Repère » voor haar project «La Libre Belgique».

- 35** Sports - Octroi d'un subside à l'asbl Brussels Top Team.
Sport - Toekenning van een subsidie aan de vzw Brussels Top Team.
- 36** Sports - Octroi d'un subside à l'asbl La Relève.
Sport - Toekenning van een subsidie aan de vzw La Relève.
- 37** Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Achaoui (PS) relative à l'école des jeunes - Report du 24/06/2015.
Gemeentelijke secretariaat - Interpellatie ingediend door de Heer Achaoui (PS) met betrekking tot de jeugdschool - Uitstel van 24/06/2015.
- 38** Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Achaoui (PS) relative à la situation financière de l'école des jeunes du FC Brussels - Report du 24/06/2015.
Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de Heer Achaoui (PS) met betrekking tot de financiële toestand van de jeugdschool van FC Brussels - Uitstel van 24/06/2015.
- 39** Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Van Damme, Conseiller communal SPA, relative à la sécurité routière rue Piers.
Gemeentelijke secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Van Damme, Gemeenteraadslid SPA, betreffende de verkeersveiligheid Piersstraat.
- 40** Secrétariat communal - Interpellation introduite par Monsieur Van Damme, Conseiller communal sp.a, relative aux sacs en plastique sur les marchés.
Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Van Damme, Gemeenteraadslid sp.a, betreffende de plastieke zakken op de markten.